

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 59.080.30 **Říjen 2015**

Označování tkanin z velmi jemné vlny – Požadavky na definici kódu Super S

ČSN
EN ISO 18103
80 3020

idt ISO 18103:2015

Superfine woven wool fabric labelling – Requirements for Super S code definition

Etiquetage des étoffes tissées de laine superfine – Exigences de définition de la codification Super S

Kennzeichnung von Gewebe aus superfeiner Wolle – Anforderungen an die Definition für den Super S-Code

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 18103:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 18103:2015. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných dokumentech

ISO 137 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČ 00013251, Ing. Jan Liška

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Kristýna Žiaková

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 18103
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Březen 2015

ICS 59.080.30 Nahrazuje CWA 16336:2011

Označování tkanin z velmi jemné vlny – Požadavky na definici kódu Super S
(ISO 18103:2015)

Superfine woven wool fabric labelling – Requirements for Super S code definition (ISO 18103:2015)

Etiquetage des étoffes tissées de laine superfine – Exigences
de définition de la codification Super S
(ISO 18103:2015)

Kennzeichnung von Gewebe aus superfeiner Wolle –
Anforderungen an die Definition für den Super S-Code
(ISO 18103:2015)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2015-02-07.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2015 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN ISO 18103:2015 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 18103:2015) vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2015 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2015.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České

republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 18103:2015 byl schválen CEN jako EN ISO 18103:2015 bez jakýchkoli modifikací.

Obsah

Strana

Předmluva 4

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Požadavky pro označení kódem „Super S“ 7

5 Zkušební metoda pro stanovení středního průměru vláken 8

5.1 Odběr vzorků vlněné tkaniny 8

5.2 Příprava zkušební vzorku (částic) 8

5.3 Postup zkoušky 8

5.4 Údaje o preciznosti 8

Příloha A (informativní) Příklad údajů na etiketě, které by měli poskytnout dodavatelé tkaniny a oděvů 9

Příloha B (informativní) Údaje o preciznosti 10

Bibliografie 13

Úvod

Tato mezinárodní norma byla vyvinuta z CWA 16336 (CEN Workshop Agreement), vydaného v září 2011^[3], jehož základem byl seznam zásad Mezinárodní vlnářské textilní organizace o označování tkanin: Definice kvality vztahující se k „Super S“^[7].

Klasifikace „Super S“ pro jemnost vlny v tkaninách a oděvech se vrací k tradičnímu anglickému třídícímu systému vlny, používanému při obchodování v Bradfordu, v Anglii. Základ tohoto systému může být popsán takto: příze, která je rovnoměrná a dostatečně silná pro tkaní, musí obsahovat určitý minimální počet vláken s určitým příčným řezem. Proto z hrubých vlněných vláken je možné

získat pouze hrubé příze, zatímco z jemných vlněných vláken mohou být upředeny velmi tenké příze. Toto kritérium je základem pro klasifikaci jemnosti vlny. Pokud je vlna klasifikována např. jako „Super 120s“, znamená to, že z 1 libry vláken se vytvoří 120 přaden přízí, z nichž každé má délku 560 yardů. Z hrubší vlny by byla příze silnější a počet přaden nižší (např. 80), naopak z ještě jemnější vlny vznikne větší počet přaden (např. 150). Na začátku tohoto století Mezinárodní vlnářská textilní organizace (International Wool Textile Organization – IWTO) oficiálně a přesně kodifikovala třídy jemnosti a pevně stanovila pro každou třídu maximální hranici středního průměru vlákna v mikronech.

Při zpracování vlny se průměr původních vláken použitých k výrobě tkanin může změnit vzhledem k strukturálním modifikacím vláken a možným vlivům chemikálií, použitých při zpracování apod. Proto se střední průměr vláken získaných z tkaniny může lišit od středního průměru vláken použitých k předení příze použité ve tkanině.

Tkalci vlny poskytují svým zákazníkům údaje, které se týkají jemnosti, a na základě požadavku etiketu „Super S“, která se má všít do oděvu vyrobeného z tkaniny „Super S“. Použití etikety je dobrovolné, avšak etiketa odpovídá pravidlům praxe. Jemná vlna je velice drahá, avšak mohou se z ní vyrobit lehké, jemné tkaniny s velmi dobrou nositelností a elegancí. Nepravdivá klasifikace je projevem nekalé soutěže vůči poctivým výrobcům a nečestných a podvodných praktik vůči [spotřebitelům](#). Celkový sled výroby vlněných textilií od chovatele až po výrobce oděvu přispěje k náležitému porozumění a použití kódu „Super S“. Kromě toho, maloobchodníci a [spotřebitelé](#) budou chráněni před podvodem i [nepochopením](#), které pochází z neznalosti tohoto klasifikačního systému.

POZNÁMKA 1 libra odpovídá 0,453 kg; 1 yard odpovídá 0,914 m.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma uvádí požadavky pro označování hotových vlněných tkanin vyrobených z čisté střížní vlny kódem „Super S“ a dále zkušební metody pro toto stanovení.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.